



アスンシオン通信

日付: 2024 年 7 月 4 日 no.8

発行者: 田邊紘起

ちきゅう うらがわ おな ひ うんどうかい
地球の裏側でも同じ日に運動会!

オ ラ ア ト ド ス コ モ エ ス タ ン
Hola a todos! Como están? (やあ、みんな元気?)

少し前になりますが、5月26日に田幸スポーツフェスティバルがありましたね。自分たちの目標は達成できましたか? スポフェスでいろいろな力を身に付け、今もみんなで協力してがんばっていることと思います。実は、田幸のスポフェスと同じ日に

アスンシオン日本人学校でも運動会がありました（同じ日といっても時差で13時間ほど遅くなります）。田幸小と同じように、こちらの運動会でも徒競走^{ときようそう}やリレー、ソーランなどを頑張^{がんば}っていました。田幸小は保育所や地域と合同でスポフェスをやりますが、アスンシオン日本人学校は「アスンシオン日本語学校」という私立の学校と一緒に運動会を行い、交流を深めていました。日本から遠く離れたパラグアイで、日本人や日系人の子ども達がいっしょに汗を流し頑張^{すがた}っている姿を見て感動しました。ソーランは、日本人学校の生徒が一回踊^{おど}り、その後日本語学校の生徒に振り付けを教えて、最後は全員で踊っていました。紅白の勝ち負けはありますが、それ以外でもいろいろ意義のある運動会だったと思います。当日は、ジャケットを着ていないと風邪を引いてしまうのではないかと思います。と思うほど寒かったです。



【日本とパラグアイの両方の国旗を掲揚します＝アスンシオン日本人学校 5月26日】



【日本人学校の生徒がソーランの振り付けを教え、最後は全員で踊りました】

こうした行事では「何ができるか」「どんなところを成長させたいか」といった目標をもって取り組むことが大切です。こうした一つ一つのチャンスを大事に生かしていきましょう。

な 慣れてきたところでも ^{き ひ} 気を引きしめて

先日、「パラグアイの生活で気をつけること」について、日本大使館の方のお話を聞きました。「路上強盗^{ろじょうごうとう}がよくあるので、で

きるだけ車で移動するように。ダミーの財布に少額のお金を入れたり、カバンに古いスマートフォンを入れたりして、襲われた時はそれを強盗に差し出すように。強盗は銃を持っていることが多いので絶対に抵抗^{ていこう}してはいけない。パラグアイは銃社会だから、まず命を守る行動を！」と注意されました。パラグアイは優しくて親切な人が多い国だと思っていましたが、どんな国でもいい人も悪い人もいるのだと思いました。これまでも街を散歩することはありませんでしたが、油断^{ゆだん}せずに緊張感^{きんちようかん}をもって行動しようと気を引きしめました。

皆さんも海外や知らない街を歩く時は、身の回りの安全に十分気をつけた上で、楽しむようにしてください。ではChao chao^{チャオ チャオ}！

スペイン語・グアラニー語ひとこと講座

Chao^{チャオ}！： バイバイ！

お別れの時に言う言葉です。スペイン語では「Adiós^{アディオス}（さようなら）」という言葉をよく聞くかもしれませんが、パラグアイではほとんど「Chao^{チャオ}」か「Chao chao^{チャオ チャオ}」です。子どもも大人も、お店でも学校でも、エレベーターで一緒になった知らない人でも、別れ際^{ぎわ}に「チャオ」と一言、誰^{だれ}に対しても使えます。

次回について

次回は、パラグアイに住んでいる日本人の間のある交流について
お伝えします。